

Distr.: Limited
27 July 2007
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



للعلم

منظمة الأمم المتحدة للطفولة

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثانية لعام ٢٠٠٧

٥-٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧

البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت*

شعبة القطاع الخاص

التقرير المالي والبيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦**

موجز

تعرض هذه الوثيقة النتائج التي حققتها شعبة القطاع الخاص التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦. وقد بلغ صافي مجموع إيرادات الموارد العادية المتأتية من أنشطة الشعبة عن تلك السنة ٣٩٢,٦ مليون دولار، أي أكثر بمبلغ ١٠٤ مليون دولار (٣٦ في المائة) عن مبلغ ٢٨٨,٦ مليون دولار الذي جُمع في عام ٢٠٠٥. ويشتمل صافي مجموع الإيرادات لعام ٢٠٠٦ على مبلغ ٣٣٧,٦ مليون دولار حصيلة أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص، ومبلغ ٥٦,٩ مليون دولار من بيع بطاقات وهدايا اليونيسيف، وتسوية إيجابية لأسعار الصرف قدرها ١٥,٣ مليون دولار، مخصوماً منها نفقات صناديق الاستثمار وقدرها ١٧,٢ مليون دولار. وبالإضافة إلى إيرادات

* E/ICEF/2007/13.

** تأخر تقديم هذه الوثيقة بسبب الحاجة إلى إجراء مشاورات داخلية.



الموارد العادية المذكور أعلاه، جُمع مبلغ ٣٤٢,٣ مليون دولار من الأموال المخصصة لموارد أخرى من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص. وبلغ صافي الإيرادات الموحدة لعام ٢٠٠٦، بما في ذلك الموارد العادية والموارد الأخرى على السواء، ٧٣٤,٩ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٣٢٣,٣ مليون دولار (٣٠,٥ في المائة)، مقارنة بصافي الإيرادات الموحدة لعام ٢٠٠٥ وقدرها ١٠٥٨,٢ مليون دولار، منها مبلغ ٥٢٧,٧ مليون دولار تم جمعه من نداءات اليونيسيف العاجلة لصالح ضحايا أمواج تسونامي في المحيط الهندي وزلزال جنوب آسيا.

المحتويات

الصفحة

٤	التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦
٤	ألف - عرض عام للنتائج
٤	باء - البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦
٥	البيان الأول: بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦
٦	البيان الثاني: بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦
٧	البيان الثالث: بيان نتائج السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ مقارنة بالميزانية المعتمدة
٨	جيم - ملاحظات على البيانات المالية

التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦

ألف - عرض عام للنتائج

١ - بلغ مجموع الإيرادات الصافية التي أسهمت بها أنشطة شعبة القطاع الخاص في الموارد العادية لليونيسيف ٣٩٢,٦ مليون دولار. ويمثل هذا زيادة قدرها ١٠٤ ملايين دولار (٣٦ في المائة) مقارنة بمبلغ ٢٨٨,٦ مليون دولار في عام ٢٠٠٥. وتتألف المساهمة من مبلغ ٣٣٧,٦ مليون دولار تمثل صافي إيرادات التشغيل المتأتية من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص، ومبلغ ٥٦,٩ مليون دولار تمثل صافي إيرادات التشغيل المتأتية من بيع بطاقات وهدايا اليونيسيف، وتسوية إيجابية لأسعار الصرف بمقدار ١٥,٣ مليون دولار، مخصوما منها نفقات صناديق الاستثمار وقدرها ١٧,٢ مليون دولار.

٢ - وبلغت العائدات الإجمالية لمبيعات بطاقات وهدايا اليونيسيف ١٤٧ مليون دولار مقابل ١٤٥,٦ مليون دولار في عام ٢٠٠٥.

٣ - وبلغ صافي إيرادات التشغيل المتأتية من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص المتصلة بالموارد العادية ٣٣٧,٦ مليون دولار في عام ٢٠٠٦ مقابل ٢٥٥,٧ مليون دولار في عام ٢٠٠٥، بزيادة قدرها ٨١,٩ مليون دولار (٣٢ في المائة). وبالإضافة إلى ذلك، جُمع مبلغ ٣٤٢,٣ مليون دولار من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص خصصه المانحون لموارد أخرى، بانخفاض قدره ٤٢٧,٣ مليون دولار (٥٥,٥ في المائة) مقابل مبلغ ٧٦٩,٦ مليون دولار في عام ٢٠٠٥، منها مبلغ ٥٢٧,٧ مليون دولار تم جمعه استجابة لنداءات اليونيسيف العاجلة لصالح ضحايا أمواج تسونامي في المحيط الهندي وزلزال جنوب آسيا.

باء - البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦

٤ - البيانات المالية الثلاثة التالية معززة بملاحظات تفسيرية، بما في ذلك موجز للسياسات المحاسبية الهامة (الفقرات ٦-١٦).

البيان الأول

بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفرق الزيادة/(لتقصان)		٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥		٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦		الملاحظة
%	%	%	%	%	%	
٠,٩	١ ٣٢١	١٠٠,٠	١٤٥ ٦٤٥	١٠٠,٠	١٤٦ ٩٦٦	٣
						العائدات الإجمالية - بطاقات وهدايا
١٧,٣	٨ ٠٥١	٣١,٩	٤٦ ٥١٣	٣٧,١	٥٤ ٥٦٤	٤
						مخصوصاً منها: عرايين/عمولات و نفقات مباشرة في المكاتب القطرية
(٦,٨)	(٦ ٧٣٠)	٦٨,١	٩٩ ١٣٢	٦٢,٩	٩٢ ٤٠٢	
						العائدات الصافية
٠,٢	٥٠	١٨,٦	٢٧ ٠٥٧	١٨,٤	٢٧ ١٠٧	٥
						مخصوصاً منها: تكاليف السلع المسلمة
(٩,٤)	(٦ ٧٨٠)	٤٩,٥	٧٢ ٠٧٥	٤٤,٥	٦٥ ٢٩٥	
						مخصوصاً منها: تكاليف التشغيل
٦,٢	١ ٤٣٣	١٦,٠	٢٣ ٢٦٩	١٦,٨	٢٤ ٧٠٢	٦
						مخصص الحسابات المستحقة القبض غير القابلة للتحويل والشطب
١٢,٧	٢٠٩	١,١	١ ٦٤٢	١,٣	١ ٨٥١	٧
						مضافاً إليها: إيرادات أخرى
(١٧,٩)	(٨ ٤٢٢)	٣٢,٤	٤٧ ١٦٤	٢٦,٤	٣٨ ٧٤٢	٨
						صافي إيرادات التشغيل - بطاقات وهدايا
١٠,٢	١ ٦٧٠	١١,٣	١٦ ٤٤٠	١٢,٣	١٨ ١١٠	٩
						صافي إيرادات التشغيل - جمع الأموال من القطاع الخاص ^(ب)
(١٠,٦)	(٦ ٧٥٢)	٤٣,٧	٦٣ ٦٠٤	٣٨,٧	٥٦ ٨٥٢	١٠
						مخصوصاً منها: نفقات صناديق الاستثمار
٣٢,٠	٨١ ٨٩٠		٢٥٥ ٦٧٧		٣٣٧ ٥٦٧	١١
						مجموع صافي إيرادات التشغيل
٤,٩	٨٠٤		١٦ ٣٦٣		١٧ ١٦٧	١٢
						تسويات أسعار الصرف
٢٤,٥	٧٤ ٣٣٤		٣٠٢ ٩١٨		٣٧٧ ٢٥٢	١٣
						مجموع الإيرادات الصافية
٢٠,٦,٦	٢٩ ٦٥٤		(١٤ ٣٥٣)		١٥ ٣٠١	١٤
٣٦,٠	١٠٣ ٩٨٨		٢٨٨ ٥٦٥		٣٩٢ ٥٥٣	

(أ) تشكل الملاحظات المرفقة (انظر الفقرات ١٧-٣٢) جزءاً لا يتجزأ من هذا البيان وينبغي أن تقرأ بالاقتران معه.

(ب) باستثناء مبلغ ٣٤٢,٣ مليون دولار معرف كمورد أخرى، مقابل مبلغ ٧٦٩,٦ مليون دولار في عام ٢٠٠٥. وهذا مبين في البيانات المالية لليونسيف.

(توقيع) لورانس بيكاردي

نائب مدير العمليات والتمويل
شعبة القطاع الخاص

(توقيع) فيليب أوبريان

القائم بأعمال مدير شعبة القطاع الخاص

البيان الثاني

بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الملاحظة	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥	الفرق	الزيادة/ (النقصان)
الأصول				
١٥	١ ٢٦٨	١٦	١ ٢٥٢	المصرفية
١٦	٣٥٤ ١٨٣	٣٠٩ ٦٩٢	٤٤ ٤٩١	حسابات مستحقة القبض مخصوما منها: مخصص الحسابات المستحقة القبض غير القابلة للتحصيل
	٨ ٤٥٤	٧ ٢٦٥	١ ١٨٩	
١٧	٣٤٥ ٧٢٩	٣٠٢ ٤٢٧	٤٣ ٣٠٢	صافي الحسابات المستحقة القبض
١٨	٩ ٧٤٨	٦ ٨٩٥	٢ ٨٥٣	المخزون
١٩	٣٦	٤١	(٥)	مصروفات مدفوعة مقدما
٢٠	صفر	صفر	صفر	الأصول الرأسمالية، صافي الاستهلاك المتراكم
	٣٥٦ ٧٨١	٣٠٩ ٣٧٩	٤٧ ٤٠٢	مجموع الأصول
الخصوم				
٢١	٤ ٧٧٦	٤ ٣٠٢	٤٧٤	الحسابات المستحقة الدفع
٢٢	٣٥٢ ٠٠٥	٣٠٥ ٠٧٧	٤٦ ٩٢٨	حساب اليونيسيف المشترك بين المكاتب
	٣٥٦ ٧٨١	٣٠٩ ٣٧٩	٤٧ ٤٠٢	مجموع الخصوم

(أ) تشكل الملاحظات المرفقة (انظر الفقرات ٣٣-٤٠) جزءاً لا يتجزأ من هذا البيان وينبغي أن تقرأ بالاقتران معه.

(توقيع) لورانس بيكاردي
نائب مدير العمليات والتمويل
شعبة القطاع الخاص

(توقيع) فيليب أوبريان
القائم بأعمال مدير شعبة القطاع الخاص

البيان الثالث

بيان نتائج السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ مقارنة بالميزانية المعتمدة

(عمليين دولارات الولايات المتحدة)

الفرق		الميزانية المعتمدة**	الأداء الفعلي	الملاحظة ٢٣ *	
الزيادة/(التقصان)	بالدولارات كنسبة مئوية				
الإيرادات					
(٨,٧)	(١٤,٠)	١٦١,٠	١٤٧,٠	(١)	العائدات الإجمالية - بطاقات وهدايا
(٢,٠)	(١,٠)	٥٠,٥	٤٩,٥		مخصوصا منها: نفقات اللجان الوطنية
(١١,٨)	(١٣,٠)	١١٠,٥	٩٧,٥		العائدات الصافية
٩٦,٧	٨,٩	٩,٢	١٨,١		مضافا إليها: إيرادات أخرى
(٣,٤)	(٤,١)	١١٩,٧	١١٥,٦		العائدات الصافية - بطاقات وهدايا
٩,٩	٣١,٦	٣٢٠,٠	٣٥١,٦	(ب)	العائدات الصافية - جمع الأموال من القطاع الخاص
٦,٣	٢٧,٥	٤٣٩,٧	٤٦٧,٢	(ج)	مجموع العائدات الصافية (الموارد العادية)
النفقات					
(١٥,٣)	(٤,٩)	٣٢,٠	٢٧,١		تكاليف السلع المسلمة
(١٠,٧)	(٣,٣)	٣٠,٩	٢٧,٦		نفقات التسويق
(١٤,٣)	(٣,٠)	٢١,٠	١٨,٠		خدمات الدعم
(١٩,٦)	(٤,٢)	٢١,٤	١٧,٢		نفقات صناديق الاستثمار
(١٤,٦)	(١٥,٤)	١٠٥,٣	٨٩,٩		مجموع النفقات
١٢,٨	٤٢,٩	٣٣٤,٤	٣٧٧,٣		مجموع الإيرادات الصافية قبل التسويات
التسويات					
-	١٥,٣	-	١٥,٣		تسويات أسعار الصرف
١٧,٤	٥٨,٢	٣٣٤,٤	٣٩٢,٦	(د)	مجموع الإيرادات الصافية بعد التسويات - الموارد العادية
٣٦,٩	٩٢,٣	٢٥٠,٠	٣٤٢,٣		مضافا إليها: الموارد الأخرى - جمع الأموال من القطاع الخاص
٢٥,٨	١٥٠,٥	٥٨٤,٤	٧٣٤,٩	(هـ)	الإيرادات الصافية الموحدة - الموارد العادية والموارد الأخرى

(*) انظر الفقرة ٤١.

(**) وفقا لمقرر المجلس التنفيذي ٥/٢٠٠٦، تمثل الميزانية المعتمدة المعروضة التوقعات المتوسطة (العمود الثاني)، الجدول ٧ من الوثيقة (E/ICEF/2006/AB/L.2).

جيم - ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١ - الأهداف والأنشطة

٥ - تقدم شعبة القطاع الخاص - سعياً وراء هدف زيادة الموارد وزيادة الدعم المقدم من القطاعين العام والخاص لبرامج اليونيسيف - التوجيه الاستراتيجي، والدعم التقني والتوجيهات لأنشطة اللجان الوطنية والمكاتب القطرية لليونيسيف العاملة في مجال جمع الأموال من القطاع الخاص. كما تعمل بصورة مباشرة في تطوير وإدارة التحالفات والشراكات مع الشركات من بلدان متعددة.

الملاحظة ٢ - موجز السياسات المحاسبية الهامة

٦ - تعد البيانات المالية وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية لمنظمة الأمم المتحدة للطفولة (E/ICEF/FINANCIAL RULES/1) وللملحق الخاص، عملية بطاقات المعايير، من النظام المالي والقواعد المالية لمنظمة الأمم المتحدة للطفولة (E/ICEF/FINANCIAL RULES/1/Add.1).

٧ - وعملاً بالفقرة جيم - ٥ من مقرر المجلس التنفيذي ٢٢/١٩٩٦ (E/ICEF/1996/12/Rev.1)، تمتد السنة المالية لشعبة القطاع الخاص من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر.

٨ - وتدمج حسابات شعبة القطاع الخاص في حسابات اليونيسيف في ٣١ كانون الأول/ديسمبر. وتطبق إجراءات متسقة لإقفال الحسابات في آخر السنة بغية إدماج حسابات الشعبة في البيانات المالية لليونيسيف.

٩ - والوحدة المحاسبية المستعملة هي دولار الولايات المتحدة. ويجري حساب العملات الأخرى بما يعادلها من دولارات الولايات المتحدة على أساس أسعار الصرف السارية المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملة.

١٠ - وتفيد العائدات الإجمالية لمبيعات بطاقات وهدايا اليونيسيف على أساس تقارير الإيرادات والنفقات الواردة من شركاء البيع بعد نهاية العام بوقت قصير. ولجميع اللجان الوطنية لليونيسيف باستثناء ثلاثة منها (كندا، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان) نفس السنة المالية مثل اليونيسيف. وبينما تقوم تقارير الإيرادات والنفقات الواردة من اللجنتين الوطنيتين لكندا واليابان على أساس سنة مالية تغطي الفترة من ١ نيسان/أبريل إلى ٣١ آذار/مارس، يقدم صندوق الولايات المتحدة لليونيسيف تقاريره على أساس السنة التقويمية، رغم أن سنته المالية تنتهي في ٣١ أيار/مايو.

١١ - وتُفيد العائدات الإجمالية لمبيعات البطاقات والهدايا بالعملة المحلية ثم تحول إلى دولارات الولايات المتحدة بأسعار الصرف السارية المعمول بها في الأمم المتحدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر. وتُعدل العائدات في العام التالي عند استلام تقرير الإيرادات والنفقات النهائي. وفي حال عدم استلام تقرير الإيرادات والنفقات المؤقت من أحد شركاء البيع في الوقت المناسب لإقفال الحسابات في نهاية السنة المالية، تحسب العائدات الإجمالية على أساس البضائع المسلمة لذلك الشريك خلال العام، مخصوماً منها مبلغ مقابل البضائع غير المباعة.

١٢ - ولأغراض المحاسبة، يجري تقييم الأصول والخصوم المقيدة بعملة أخرى غير دولارات الولايات المتحدة بأسعار الصرف السائدة في الأمم المتحدة. ويحسب أي فرق في التقييم ينجم عن تقلبات تلك الأسعار إما بوصفه إيرادا أو خسارة، ويُدرج في بيان الإيرادات والنفقات تحت تسويات أسعار الصرف. ووفقاً للسياسة المحاسبية لشعبة القطاع الخاص، يمكن رصد اعتماد لتغطية الحسابات المستحقة القبض المشكوك في تحصيلها. ويُدرج هذا الاعتماد، في حالة رصده، كمبلغ مخصوم من الحسابات المستحقة القبض في بيان الأصول والخصوم.

١٣ - ويتم تقييم المخزون من الأعمال قيد الإنجاز والسلع التامة الصنع بالتكلفة القياسية، في حين يجري تقييم المواد الخام على أساس متوسط التكلفة المتحرك. وتقضي السياسة العامة المتبعة في شعبة القطاع الخاص بأن تخفض أسعار البطاقات والهدايا المرتبطة بتاريخ وغير المباعة في نهاية السنة الأولى لحملة المبيعات، وجميع الهدايا الأخرى في نهاية السنة الثانية لحملة المبيعات. ويكون تقييم الهدايا المخفضة السعر والمُرَحَّلة إلى السنة اللاحقة حسب سعر تكلفتها المضافة. وتفيد جميع المواد الإعلانية والترويجية التي تنتج في سنة الحملة الجارية، ولكن تتعلق بسنوات الحملات اللاحقة، بسعر التكلفة القياسية وتُدرج في المخزون.

١٤ - وتُرسم الأصول الرأسمالية التي تبلغ تكلفتها ١٠٠ ٠٠٠ دولار أو أكثر، وتُخفض قيمتها على مدار الفترة التقديرية لصلاحياتها.

١٥ - وتفيد الخصوم في حسابات شعبة القطاع الخاص وفقاً للمعايير المحاسبية المعترف بها، وتتبع باستمرار الإجراءات المناسبة لإقفال الحسابات.

١٦ - وتفيد الإيرادات المتأتية من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص وما يتصل بها من مصروفات، على نحو منفصل في حسابات شعبة القطاع الخاص. ويُفيد صافي عائدات الأنشطة التي تقوم بها اللجان الوطنية لجمع الأموال من القطاع الخاص للموارد العادية على

أساس ما تقدمه هذه اللجان من تقارير مؤقتة عن الإيرادات والنفقات بعد نهاية العام. ثم تُعدل هذه العائدات في العام التالي عند استلام تقارير الإيرادات والنفقات النهائية.

البيان الأول

الملاحظة ٣ - العائدات الإجمالية - البطاقات والهدايا

١٧ - بلغت العائدات الإجمالية لمبيعات بطاقات وهدايا اليونيسيف في عام ٢٠٠٦ مبلغاً قدره ١٤٦,٩ مليون دولار، مقابل ١٤٥,٦ مليون دولار في عام ٢٠٠٥، مما يمثل زيادة قدرها ١,٣ مليون دولار (٠,٩ في المائة).

١٨ - وقد وُقِع اتفاق شراكة رائد مع صندوق الولايات المتحدة لليونيسيف وشركة هولمارك للبطاقات في عام ٢٠٠٥. وتمثل العلاقة مع شركة هولمارك نموذجاً جديداً تماماً للأعمال التجارية بالنسبة لليونيسيف وصندوق الولايات المتحدة. فنشاط البطاقات في الولايات المتحدة أصبح الآن يُدار بأكمله بمعرفة مصادر خارجية، وتم تبسيط إجراءاته: فشركة هولمارك تقوم الآن بتصميم البطاقات والمنتجات الأخرى وطباعتها وتخزينها وتوزيعها وبيعها، نيابة عن اليونيسيف داخل الولايات المتحدة، وتسدد نسبة مئوية من حصيله البيع بالتجزئة لليونيسيف. وقد أُبلغ المجلس التنفيذي بهذا التغيير في الدورات الأخيرة.

١٩ - وأدرجت العائدات الصافية المتأتية من النشاط الذي تقوم به شركة هولمارك كإيرادات أخرى، تحت بند "المنتجات المرخصة والرسوم".

الملاحظة ٤ - نفقات اللجان الوطنية، والعمولات والمصروفات المباشرة في المكاتب القطرية

٢٠ - يتألف هذا البند من النفقات التي سجلتها اللجان الوطنية والشركاء الآخرون، والعمولات التي تدفع إلى وكلاء البيع، ومصروفات التشغيل المباشرة في المكاتب القطرية لليونيسيف. وقد بلغت هذه النفقات ٥٤,٦ مليون دولار في عام ٢٠٠٦، مما يمثل زيادة قدرها ٨,١ مليون دولار (١٧,٣ في المائة) مقارنة بمبلغ ٤٦,٥ مليون دولار في عام ٢٠٠٥. وتتكون هذه الزيادة من مبلغ قدره ٧,٦ مليون دولار (١٧,٧ في المائة) في مبالغ العرايين والعمولات التي دفعتها اللجان الوطنية للغير، وترجع هذه الزيادة أساساً إلى ضعف دولار الولايات المتحدة أمام العملات الرئيسية، وإلى التسويات المحاسبية. وكانت هناك زيادة قدرها ٠,٥ مليون دولار (١٤,٣ في المائة) في المصروفات المباشرة الخاصة بمكاتب اليونيسيف القطرية. وفيما يلي تفاصيل ذلك:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)		٢٠٠٥	٢٠٠٦	
الزيادة/(النقصان)				
بالنسبة المئوية	بالدولارات			
١٧,٧	٧,٦	٤٣,٠	٥٠,٦	نفقات/عمولات اللجان الوطنية
١٤,٣	٠,٥	٣,٥	٤,٠	نفقات المكاتب القطرية
١٧,٣	٨,١	٤٦,٥	٥٤,٦	المجموع

الملاحظة ٥ - تكلفة السلع المسلمة

٢١ - بلغت تكلفة البضائع المسلمة، بما في ذلك أجرة الشحن، والرسوم الجمركية والضرائب والمواد الترويجية، ٢٧,١ مليون دولار، دون حدوث أي تغيير مقارنة بعام ٢٠٠٥. ويتألف هذا المبلغ من زيادة بمقدار ١,١ مليون دولار (٣٢,٣ في المائة) في التكاليف المرتبطة بأجرة الشحن، والرسوم الجمركية والضرائب وانخفاض قدره ١,١ مليون دولار (٢٠ في المائة) مقارنة بعام ٢٠٠٥، في تكلفة المواد الترويجية. ولم يطرأ أي تغيير على مجموع التكاليف المباشرة للسلع المسلمة. وترد التفاصيل أدناه:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)		٢٠٠٥	٢٠٠٦	
الزيادة/(النقصان)				
بالنسبة المئوية	بالدولارات			
٠,٠	٠,٠	١٨,٢	١٨,٢	تكاليف السلع المسلمة
٣٢,٣	١,١	٣,٤	٤,٥	أجرة الشحن والرسوم الجمركية والضرائب
(٢٠,٠)	(١,١)	٥,٥	٤,٤	المواد الترويجية
(٠,٠)	٠,٠	٢٧,١	٢٧,١	المجموع

الملاحظة ٦ - تكاليف التشغيل

٢٢ - وصلت تكاليف التشغيل إلى مبلغ ٢٤,٧ مليون دولار في عام ٢٠٠٦ مقارنة بمبلغ ٢٣,٣ مليون دولار في عام ٢٠٠٥، أي بزيادة قدرها ١,٤ مليون دولار (٦,٢ في المائة). وزادت التكاليف المتصلة بمبيعات البطاقات بمبلغ ٠,٧ مليون دولار (أو ١١,٧ في المائة)، مقارنة بالسنة السابقة، بينما ارتفعت التكاليف التشغيلية للعمليات والتمويل بمبلغ ٠,٨ مليون دولار (٤,٧ في المائة). وفيما يلي موجز للمصروفات:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)					
الزيادة/(النقصان)					
	بالدولارات	٢٠٠٥	٢٠٠٦		
بالنسبة المئوية					
	١١,٧	٠,٧	٦,٠	٦,٧	مبيعات البطاقات والهدايا
	٤,٧	٠,٨	١٧,٠	١٧,٨	العمليات والتمويل
	(٣٣,٣)	(٠,١)	٠,٣	٠,٢	مكتب المدير
	٦,٢	١,٤	٢٣,٣	٢٤,٧	المجموع

الملاحظة ٧ - اعتماد لتغطية حسابات القبض غير القابلة للتحويل والشطب

٢٣ - بلغ مجموع الاعتماد لعام ٢٠٠٦ مبلغاً قدره ١,٨ مليون دولار، بزيادة قدرها ٠,٢ مليون دولار (١٢,٧ في المائة) مقارنة بعام ٢٠٠٥. ويتكون هذا الاعتماد من مبلغ ١,٢ مليون دولار لتغطية حسابات القبض المشكوك في تحصيلها، وشطب مبلغ ٠,٦ مليون دولار من حسابات القبض التي تعتبر غير قابلة للاسترداد.

الملاحظة ٨ - إيرادات أخرى

٢٤ - تستند مبالغ الإيرادات الأخرى إلى الإيرادات التي أبلغ عنها الشركاء حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر، وتشمل ما يلي:

(أ) **الإيرادات من المنتجات المرخصة والرسوم**، وتشمل الإيرادات المتأتية من بيع منتجات اللجان الوطنية في السنة السابقة، والإيرادات المتأتية من شراكة صندوق الولايات المتحدة لليونيسيف مع شركة هولمارك في السنة الجارية؛

(ب) **الهبات في السنة السابقة**، وتمثل التبرعات الناشئة من خلال كتيبات شعبة القطاع الخاص ونماذج الطلبات الخاصة بها؛

(ج) **إيرادات متنوعة مرتبطة بالعمليات المالية**، وتشمل الخصومات على المشتريات وعائدات متنوعة والمبالغ المستردة المستلمة أثناء السنة من اللجان الوطنية عن أموال الاستثمار غير المصروفة، وفوائد البنوك المستلمة التي أبلغت عنها اللجان الوطنية في السنة السابقة.

٢٥ - وبلغت الإيرادات الأخرى في عام ٢٠٠٦ مبلغاً قدره ١٨,١ مليون دولار، مقارنة بمبلغ ١٦,٤ مليون دولار في عام ٢٠٠٥، بزيادة قدرها ١,٧ مليون دولار (١٠,٢ في المائة). وفي حين أن الإيرادات من المنتجات المرخصة قد زادت بمبلغ ٣,٥ مليون دولار (١٣٤,٦ في المائة)، ويعزى ذلك أساساً إلى الإيرادات المتأتية نتيجة لشراكة صندوق الولايات المتحدة لليونيسيف مع شركة هولمارك، فقد انخفضت الهبات بمبلغ ٠,٢ مليون

دولار (٤,٣ في المائة)، وانخفضت الإيرادات المتنوعة بما قيمته ١,٦ مليون دولار (١٧,٤ في المائة) مقارنة بعام ٢٠٠٥.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)				
الزيادة/(النقصان)				
	بالدولارات	٢٠٠٥	٢٠٠٦	بالنسبة المئوية
المنتجات المرخصة والرسوم	٣,٥	٢,٦	٦,١	١٣٤,٦
الهبات	(٠,٢)	٤,٦	٤,٤	(٤,٣)
الإيرادات المتنوعة	(١,٦)	٩,٢	٧,٦	(١٧,٤)
المجموع	١,٧	١٦,٤	١٨,١	١٠,٢

الملاحظة ٩ - صافي إيرادات التشغيل - البطاقات والهدايا

٢٦ - فيما يتعلق بجملة عام ٢٠٠٦، بلغ صافي إيرادات التشغيل المتأتية من بيع بطاقات وهدايا اليونيسيف ٥٦,٩ مليون دولار، بانخفاض قدره ٦,٨ ملايين دولار، أو (٦,١ في المائة) مقارنة بعام ٢٠٠٥. وقد انخفض صافي إيرادات التشغيل، كنسبة مئوية من إجمالي العائدات، إلى (٣٨,٧ في المائة) في مقابل (٤٣,٧ في المائة) عام ٢٠٠٥. ويرجع السبب الرئيسي في ذلك إلى زيادة بنسبة (١٧,٣ في المائة) في نفقات اللجان الوطنية والعمولات ومصروفات المكاتب القطرية.

٢٧ - خلال الأشهر التسعة من بدء نشاط الشراكة الجديدة مع شركة هولمارك في عام ٢٠٠٦، زاد حجم بطاقات المعايدة في الولايات المتحدة الأمريكية بنسبة (٥٤ في المائة)، من ٨,٢ مليون بطاقة إلى ١٢,٦ مليون بطاقة. وتراجع صافي إيرادات التشغيل - مقارنة بالنتائج التي حققها صندوق الولايات المتحدة لليونيسيف في عام ٢٠٠٥، بما قيمته ٢,٥ مليون دولار. وتتفق هذه النتيجة مع توقعات عام ٢٠٠٦، وتظل توقعات الربحية وزيادة حجم البطاقات ممتازة في الأجل الطويل.

الملاحظة ١٠ - صافي إيرادات التشغيل - جمع الأموال من القطاع الخاص

٢٨ - كما يتبين من الجدول التالي، بلغ مجموع صافي إيرادات التشغيل المتأتية من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص المتصلة بالموارد العادية كما أبلغ الشركاء حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ ما قيمته ٣٥١,٦ مليون دولار، ويمثل ذلك زيادة قدرها ٨٣,٢ مليون دولار (٣١ في المائة)، مقارنة بعام ٢٠٠٥.

٢٩ - وبلغ صافي إيرادات التشغيل المتأتية من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص المتصلة بالموارد العادية ٣٣٧,٦ مليون دولار في عام ٢٠٠٦، مقابل ٢٥٥,٧ مليون دولار

في عام ٢٠٠٥، أي بزيادة قدرها ٨١,٩ مليون دولار (٣٢ في المائة). وقد استُبعد من صافي إيرادات التشغيل المتأتية من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص المتصلة بالموارد العادية المبالغ التي احتفظت بها اللجان الوطنية، ومصاريف التشغيل المتصلة بأنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص، بما في ذلك مصروفات المكاتب القطرية، ومصروفات البحث والتطوير.

٣٠ - وإلى جانب صافي إيرادات التشغيل المتأتية من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص المتصلة بالموارد العادية، جُمع مبلغ ٣٤٢,٣ مليون دولار في عام ٢٠٠٦، وحُصص لشتى مشاريع اليونيسيف التي تُمول من موارد أخرى. وكان المبلغ المقابل لذلك في عام ٢٠٠٥ هو ٧٦٩,٦ مليون دولار، ويدخل ضمنه مبلغ ٥٢٧,٧ مليون دولار لنداءات اليونيسيف العاجلة من أجل ضحايا أمواج تسونامي في المحيط الهندي وزلزال جنوب آسيا. ويرد هذا المبلغ كحاشية للبيان الأول في هذا التقرير المالي، وهو مدرج في البيانات المالية لليونيسيف بوصفه ضمن الإيرادات.

٣١ - وشملت نفقات جمع الأموال من القطاع الخاص في عام ٢٠٠٦ مبلغ ٢,٢ مليون دولار (كان المبلغ في عام ٢٠٠٥ هو ١,٧ مليون دولار) حُصص للبحث والتطوير من أجل استحداث أساليب جديدة لحمالات جمع الأموال واختبارها.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)				
الزيادة/(النقصان)		٢٠٠٥	٢٠٠٦	
بالدولارات	بالنسبة المئوية			
٣١,٠	٨٣,٢	٢٦٨,٤	٣٥١,٦	صافي العائدات
				مخصوصاً منها:
١,٤	٠,١	٧,٤	٧,٥	مصاريف التشغيل
١٩,٤	٠,٧	٣,٦	٤,٣	مصاريف المكاتب القطرية
٢٩,٤	٠,٥	١,٧	٢,٢	البحث والتطوير
٣٢,٠	٨١,٩	٢٥٥,٧	٣٣٧,٦	صافي إيرادات التشغيل

الملاحظة ١١ - نفقات صناديق الاستثمار

٣٢ - وافق المجلس التنفيذي على ميزانية قدرها ٢١,٤ مليون دولار لنفقات صناديق الاستثمار في عام ٢٠٠٦، وذلك بغية تمكين شعبة القطاع الخاص من مواصلة الوفاء بولايتها فيما يتعلق بجمع الأموال من مبيعات البطاقات والهدايا، ومن أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص. والهدف من صناديق الاستثمار هو زيادة قدرة اللجان الوطنية والمكاتب القطرية لليونيسيف على بناء قاعدة دعم أوسع في مجال جمع الأموال من القطاع الخاص، واختبار

وتقييم المبادرات الجديدة المدرة للدخل، بالتركيز بصفة أساسية على المشاريع التي تتيح تحقيق معدلات عالية من العوائد. وفي عام ٢٠٠٦، بلغ مجموع النفقات الخاصة بصناديق الاستثمار ١٧,٢ مليون دولار مقابل ١٦,٤ مليون دولار في عام ٢٠٠٥.

الملاحظة ١٢ - مجموع صافي إيرادات التشغيل

٣٣ - بلغ مجموع صافي إيرادات التشغيل المتأتية من مبيعات البطاقات والهدايا الخاصة باليونيسيف، وإيرادات أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص مبلغاً قدره ٣٧٧,٣ مليون دولار، بزيادة قدرها ٧٤,٣ مليون دولار (٢٤,٥ في المائة) مقارنة بعام ٢٠٠٥.

الملاحظة ١٣ - تسوية أسعار الصرف

٣٤ - حققت تسوية أسعار الصرف في عام ٢٠٠٦ مكسباً قدره ١٥,٣ مليون دولار، مقارنة بخسارة قدرها ١٤,٤ مليون دولار في عام ٢٠٠٥. ويرجع ذلك إلى تأثير ضعف قيمة دولار الولايات المتحدة مقابل العملات الرئيسية في حسابات القبض في شعبة القطاع الخاص غير المحسوبة بدولارات الولايات المتحدة.

الملاحظة ١٤ - مجموع صافي الإيرادات

٣٥ - بلغ مجموع صافي الإيرادات المتأتية من مبيعات بطاقات وهدايا اليونيسيف ومن أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص في عام ٢٠٠٦، بعد إضافة تسوية أسعار الصرف الإيجابية، مبلغاً قدره ٣٩٢,٦ مليون دولار، ويمثل ذلك زيادة قدرها ١٠٤ ملايين دولار (٣٦ في المائة)، مقارنة بمجموع صافي الإيرادات في عام ٢٠٠٥ البالغ ٢٨٨,٦ مليون دولار.

البيان الثاني

الملاحظة ١٥ - الحسابات المصرفية

٣٦ - يشمل الرصيد الدائن البالغ ١,٢٧ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ أرصدة الحسابات المصرفية لشعبة القطاع الخاص. ومن ضمن الزيادة البالغة ١,٢٥ مليون دولار في رصيد آخر السنة، هناك ١,١٩ مليون دولار تتعلق بحساب مصرفي تمت تسويته في عام ٢٠٠٧.

الملاحظة ١٦ - حسابات القبض

٣٧ - تشمل حسابات القبض المبالغ المستحقة من اللجان الوطنية وغيرها من الشركاء الآخرين عن الإيرادات المتأتية من مبيعات بطاقات وهدايا اليونيسيف، وأنشطة جمع الأموال

من القطاع الخاص، وخصص العوائد، وحسابات قبض متنوعة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، بلغ إجمالي حسابات القبض ٣٥٤,٢ مليون دولار، بزيادة قدرها ٤٤,٥ مليون دولار (١٤,٤ في المائة) عن الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥. وترجع الزيادة إلى ارتفاع صافي العائدات من جمع الأموال إلى ٣٥١,٦ مليون دولار سجل في عام ٢٠٠٦، مقابل ٢٦٨,٤ مليون دولار سجل في عام ٢٠٠٥.

الملاحظة ١٧ - صافي حسابات القبض

٣٨ - وفقا للسياسة المحاسبية لشعبة القطاع الخاص (انظر الفقرة ١٢ أعلاه)، يجوز رصد اعتماد لتغطية حسابات القبض المشكوك في تحصيلها. وفي عام ٢٠٠٦، بلغ الاعتماد المرصود لتغطية الحسابات غير القابلة للتحصيل ٨,٥ مليون دولار مقارنة بمبلغ ٧,٣ مليون دولار في عام ٢٠٠٥. وقد بلغ صافي حسابات القبض، بعد خصم الاعتماد المرصود لتغطية الحسابات غير القابلة للتحصيل، ٣٤٥,٧ مليون دولار.

الملاحظة ١٨ - المخزون

٣٩ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، بلغت قيمة المخزون ٩,٧ ملايين دولار، بزيادة قدرها ٢,٩ مليون دولار (٤٠,٦ في المائة)، مقارنة بالرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، ويرجع ذلك في جزء كبير منه إلى زيادة عدد وحجم الهدايا المشتراة، وتلك التي لم يتم بيعها في نهاية العام. وترد أدناه مقارنة في هذا الصدد:

(ملايين دولارات الولايات المتحدة)		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢,٩	٢,٨	المواد الخام والأعمال قيد الإنجاز
٤,٠	٦,٩	السلع التامة الصنع
٦,٩	٩,٧	المجموع

الملاحظة ١٩ - المصروفات المدفوعة مقدما

٤٠ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، بلغت المصروفات المدفوعة مقدما ٠,٠٤ مليون دولار، وهو نفس المبلغ المسجل في العام الماضي، والذي يتعلق بعربون إيجار مخزن.

الملاحظة ٢٠ - الأصول الرأسمالية مخصوما منها قيمة الاستهلاك المتراكم

٤١ - يرد بيان هذه الأصول بسعر التكلفة، مخصوما منه معدل الاستهلاك المتراكم (انظر موجز الأصول الرأسمالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ المبين أدناه). ووفقا للسياسات المحاسبية لشعبة القطاع الخاص، تجري رسمة الأصول الرأسمالية التي تبلغ تكلفتها ٠,١ مليون دولار أو أكثر، مع تقييم استهلاكها على مدار الفترة المقدرة للانتفاع بها. ولم يتم اقتناء أي ممتلكات جديدة في عام ٢٠٠٦.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١,١	١,١	آلات الإنتاج
١,٦	١,٦	معدات المكاتب وتحسينات الممتلكات المستأجرة
٢,٧	٢,٧	المجموع الفرعي
(٢,٧)	(٢,٧)	معدل الاستهلاك المتراكم
٠,٠	٠,٠	المجموع

الملاحظة ٢١ - حسابات الدفع

٤٢ - بلغ مجموع حسابات الدفع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغا قدره ٤,٨ مليون دولار، بزيادة قدرها ٠,٥ مليون دولار (١١ في المائة) مقارنة بما كان عليه الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥.

الملاحظة ٢٢ - الحساب المشترك بين مكاتب اليونيسيف

٤٣ - يمثل هذا الحساب الناتج الصافي للمعاملات بين شعبة القطاع الخاص ومكاتب اليونيسيف الأخرى، الذي بلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغا قدره ٣٥٢ مليون دولار. ويشمل هذا المبلغ الأموال المدفوعة مقدما بوصفها رأسمالا تشغيليا للشعبة. وتحول إيرادات الشعبة عن كل فترة مالية إلى اليونيسيف عن طريق هذا الحساب.

البيان الثالث

الملاحظة ٢٣ - مقارنة بين النتائج الفعلية لعام ٢٠٠٦ وبين الميزانية

٤٤ - فيما يلي بيان بالسلمات الرئيسية البارزة لأداء شعبة القطاع الخاص في عام ٢٠٠٦ مقارنة بالميزانية المعتمدة:

(أ) بلغت العائدات الإجمالية من بيع بطاقات وهدايا اليونيسيف ١٤٧ مليون دولار، ويمثل ذلك نقصان نسبته (٨,٧ في المائة) عن المبلغ المقدر في الميزانية، وهو ١٦١ مليون دولار (طبقاً للتوقعات المتوسطة)؛

(ب) بلغ صافي العائدات من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص ٣٥١,٦ مليون دولار، وهو يزيد بنسبة (٩,٩ في المائة) عن المبلغ المحدد في الميزانية وقدره ٣٢٠ مليون دولار؛

(ج) بلغ مجموع صافي العائدات من الأنشطة المتصلة بشعبة القطاع الخاص (الموارد العادية) ٤٦٧,٢ مليون دولار، أي أكثر بنسبة (٦,٣ في المائة) من المبلغ المحدد في الميزانية؛

(د) بلغ مجموع صافي الإيرادات بعد التسويات (الموارد العادية) ٣٩٢,٦ مليون دولار، أي أكثر بنسبة (١٧,٤ في المائة) من المبلغ المحدد في الميزانية، وقدره ٣٣٤,٤ مليون دولار؛

(هـ) بلغ صافي الإيرادات الموحدة لكل من الموارد العادية والموارد الأخرى ٧٣٤,٩ مليون دولار، أي بزيادة بنسبة (٢٥,٨ في المائة) من المبلغ المحدد في الميزانية وقدره ٥٨٤,٤ مليون دولار.